

Años después, el hijo más pequeño de Sandra también acudió a Pillars, víctima de severo acoso escolar (bullying). Michael, un estudiante de quinto año, se rehusaba a ir a la escuela y le dijo a Sandra que quería suicidarse. Sandra inmediatamente acudió a Pillars. La terapeuta de Michael le proporcionó estrategias para enfrentar y superar al acoso escolar y le ayudó a elevar su autoestima. Cuatro años después, Michael es un adolescente muy seguro de sí mismo, quien disfruta de pasar tiempo con sus amigos, la escuela y el teatro.

En el 2009, Sandra y Michael comenzaron a compartir su historia para ayudar a otras personas a entender los trastornos mentales y otros problemas de salud mental. **Usted puede leer más acerca de su trabajo como embajadores de la campaña Borremos el Estigma de los Trastornos Mentales en la parte interior...**

Gracias a la amistad que encontré en Pillars, descubrí que tengo una voz.

Michael, 15 años de edad, Antiguo cliente de Pillars y Embajador de Borremos el Estigma



Pillars

333 North LaGrange Road, Suite One
LaGrange Park, IL 60526

Oficinas Administrativas y Servicios de Terapia

Pillars

The Fillmore Center
6918 Windsor Avenue
Berwyn, IL 60402
(708) P-I-L-A-R-S
(708) 745-5277
TTY: (708) 795-5059

Pillars

333 North LaGrange Road
Suite One
LaGrange Park, IL 60526
(708) P-I-L-A-R-S
(708) 745-5277
(708) 698-5090 (fax)
info@pillarscommunity.org

Centros Comunitarios

8020 West 87th Street
Hickory Hills, IL 60457

120 South Marion Street
Fourth Floor
Oak Park, IL 60302

1023 Burlington Avenue
Western Springs, IL 60558

6030 Lenzi Avenue #3
Hodgkins, IL 60525

Summit (Foxfire)

7420 Archer Avenue
Summit, IL 60501

Constance Morris House

(708) 995-3680 (Administración)
(708) 485-5254 (Línea de Crisis para Violencia Doméstica)
(708) 482-9600 (Línea de Crisis para Violencia Sexual)



Abogando por comprensión, una historia a la vez.

REPORTE ANUAL 2010



UNA FAMILIA LUCHA Y SUPERA SUS DIFICULTADES

Cuando Sandra habla sobre sus tres intentos de suicidio antes de los 17 años, los describe como “gritos de ayuda”. También eran un síntoma de su trastorno bipolar. Desafortunadamente, pasaron varios años más antes de que alguien pudiera diagnosticar correctamente a Sandra. **Durante más de 25 años, Sandra ha batallado, tanto con los síntomas, como con el estigma asociado con su trastorno mental.**

Buscando darle estabilidad a su vida, Sandra encontró un trabajo, se casó y tuvo dos hijos. No obstante, sus pensamientos suicida regresaron una vez más. Por el bienestar de sus hijos, Sandra buscó ayuda y Pillars estuvo ahí para ofrecérsela. Con

la ayuda de su terapeuta, Sandra aprendió acerca de su trastorno y como manejarlo. Esto le permitió reconocer los síntomas de trastorno mental en su hijo mayor, Mark.

A la edad de cinco años, Mark fue diagnosticado con Trastorno por Déficit de Atención. Una vez más, Sandra llamó a Pillars, y al igual que su madre, Mark aprendió a vivir con su trastorno. En la escuela, fue un estudiante sobresaliente, y recientemente, se graduó de la universidad con honores.



NUESTRA CAMPAÑA DE ABOGACÍA

“¡Estás loco!” Esta es una frase muy común y frecuentemente se usa en forma de broma. Sin embargo, aún cuando no se utilicen con malicia, estas palabras perpetúan el estigma sobre los trastornos mentales. Los individuos que viven con un trastorno mental y problemas de salud mental enfrentan el estigma todo los días.

Al igual que el cáncer y la diabetes, los trastornos mentales son muy responsivos a los tratamientos, y al igual que otras enfermedades, un diagnóstico y tratamiento temprano producen mejores resultados. **Sin embargo, menos de 1 persona de cada 3 que lo necesitan, recibe servicios de salud mental, en gran parte por el estigma que llevan consigo los trastornos mentales.**

En el 2009, Pillars y la Comisión de Salud Mental de Lyons Township lanzaron la campaña Borremos el Estigma, para responder al problema del estigma de los trastornos mentales. **Dos de los clientes de Pillars, Sandra y su hijo Michael, participaron como embajadores de la campaña.** Sandra y Michael esperan que usted se una a ellos, y les ayude a borrar el estigma de los trastornos mentales, para que de esta manera un mayor número de personas reciba tratamiento, lo cual, a su vez, ayudará a crear comunidades más sanas.

“El estigma asociado con los trastornos mentales es un tema difícil de tratar—casi imposible. Es difícil de entender, ya que las personas con trastornos mentales lucen igual que todos los demás. Borremos el Estigma es un vehículo para elevar la conciencia sobre los trastornos mentales de modo humano e interactivo. A través de esta campaña, podemos escuchar historias reales, acerca de personas reales dispuestas a compartir. Borremos el Estigma es una herramienta muy importante que ayuda a las comunidades a ponerle una cara a la salud mental y los trastornos mentales.”

Carol Kellogg Stoub, Comisario y ex-presidente de la Comisión de Salud Mental de Lyons Township.

“Yo espero poder utilizar mi voz y mi historia para que otros niños como yo pidan ayuda. El poder hablar en Pillars me ha ayudado mucho. Desde que fui a Pillars, he podido animar a mis amigos a buscar ayuda y hablar con otra persona como un maestro o maestra o una terapeuta. Si me ayudó a mi, te puede ayudar a ti.”

Michael, 15 años de edad, Antiguo cliente de Pillars y Embajador de Borremos el Estigma.

Sabía usted que cada año:

1 de cada 4 adultos sufre de un trastorno mental diagnosticable.

1 de cada 10 niños/niñas y adolescente padecen de trastorno mental.

4 de cada 10 de las causas principales de discapacidad son los trastornos mentales.

Usted puede ayudar:

Aprenda más sobre los trastornos mentales.

Ofrezca su amistad, apoyo y ayuda.

Comprométase a borrar el estigma que existe en contra de las personas que viven con un trastorno mental.

Diga algo cuando las personas a su alrededor expresen juicios negativos, temores o mala información referente a los trastornos mentales y a las personas que sufren de ellos; especialmente cuando se trate de una amistad o un familiar.

Ofrezca apoyo y recursos. Anime a las personas que lo necesitan a llamar al (708) P-I-L-L-A-R-S. Llame a la Dra. Patricia Seghers al (708) 995-3624 para programar una presentación de Borremos el Estigma.

Locura Borremos el Estigma de los Trastornos Mentales

UNA CARTA DEL PRESIDENTE DE PILLARS Y LA PRESIDENTA DEL CONSEJO DIRECTIVO

El filósofo chino, Lao Tzu, dijo, “Un viaje de mil millas comienza con un solo paso.” Para los clientes de Pillars, ese primer paso es una llamada telefónica a nuestro número principal, (708) P-I-L-L-A-R-S. Hacer esa llamada es algo que requiere muchísimo valor.

Todos sabemos lo difícil que es pedir ayudar, ahora imagínese tener que también superar el miedo a las etiquetas que traen consigo muchas de las crisis, tales como la violación o la pérdida del hogar. Imagínese sentirse paralizado por el gran estigma asociado con los trastornos mentales.

Nuestros clientes muestran gran valor cuando deciden pedir ayuda y ponen su confianza en que Pillars realmente pueda ayudarles a cambiar sus vidas. Cuando hacen ellos esa llamada Pillars está listo para responder y comenzar el proceso de sanidad y recuperación, a través de profesionales y programas basados en evidencia. Pillars ofrece una gran variedad de programas y servicios para aquellas personas que lo necesiten, desde terapia hasta abogacía legal, vivienda de emergencia a vivienda de transición, grupos de adicción y servicios de ayuda para el empleo.

¡Su apoyo es indispensable! Donantes como ustedes proporcionan los recursos que Pillars necesita para mantener sus puertas abiertas a los 10,000 individuos y familias que acuden cada año. Su apoyo mantiene la línea de crisis abierta 24 horas, nuestro albergue para víctimas de abuso doméstico abierto los 365 días del año, y las sesiones de terapia disponibles mes tras mes. Además de todo eso, su apoyo nos permite ofrecer educación comunitaria, tal como la campaña Borremos el Estigma, que ayuda a reducir las barreras con las que se topan las personas que buscan ayuda. **Su apoyo permite que Pillars haga conexiones y cambie las vidas de quienes más lo necesitan.**

Por todo esto, les agradecemos profundamente.

¡Qué comience el viaje!

Sinceramente,



Margie Thomas Morris
Presidenta del Consejo Directivo



John W. Shustitzky, Ph.D.
Presidente y CEO



NUESTROS PROGRAMAS

SERVICIOS DE SALUD MENTAL

Ofrecemos una gran variedad de servicios para personas de todas las edades, incluyendo terapias en el hogar, la comunidad y la oficina. Estos servicios se ofrecen en base a una escala variable.

Crisis Intervention busca estabilizar las emergencias personales y familiares que involucran depresión, comportamiento suicida y enfermedades mentales; conflicto familiar y abuso doméstico; y traumas repentinos que afecten a toda la comunidad.

Early Childhood Mental Health Services ofrece evaluaciones de salud mental e intervenciones para niños y niñas, grupos de apoyo para padres y madres, y talleres sobre temas importantes tales como la disciplina y el éxito escolar.

Employment Services ayuda a aquéllos adultos viviendo con serios trastornos mentales a encontrar y conservar empleos competitivos.

Foxfire Psychosocial Rehabilitation Program ayuda a aquéllos adultos viviendo con serios trastornos mentales a disfrutar de vidas más sanas, productivas e independientes.

Managed Care ofrece servicios de salud mental a personas con seguro particular.

Screening, Assessment and Support Services (SASS) ayuda a los niños en riesgo a evitar hospitalizaciones psiquiátricas.

SERVICIOS PARA NIÑOS, NINAS Y FAMILIAS

Child and Family Development Center ofrece Early Head Start, Head Start y guardería para apoyar a las familias y dar a los niños y niñas un buen comienzo a su vida.

Buddy's Place es un programa de apoyo para niños, niñas y adolescentes quienes han sufrido la muerte de su padre, madre o de la persona encargada de su cuidado.

Safe From the Start sirve a niños, niñas y sus familias que han sido expuestos a la violencia. Este programa también ofrece educación comunitaria y entrenamiento sobre los niños y la violencia.

SERVICIOS DE ADICCIÓN

Ofrecemos tratamientos individuales y terapia para adultos y adolescentes para ayudarles a superar sus problemas de adicción a las drogas y el alcohol. También ofrecemos servicios adicionales que se enfocan en la prevención.

SERVICIOS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA Y ABUSO SEXUAL

Domestic Violence Services ofrece una línea de crisis de 24 horas, vivienda (Constance Morris House), consejería y abogacía legal para mujeres y niños/as pasando por violencia doméstica, para ayudarles a reconstruir sus vidas.

Sexual Violence Services ofrece línea de crisis de 24 horas, consejería, abogacía legal y médica para individuos y familias que han sufrido un ataque sexual, incesto, violación y víctimas de traficantes sexuales.

INICIATIVAS DE VIVIENDA EN LA COMUNIDAD

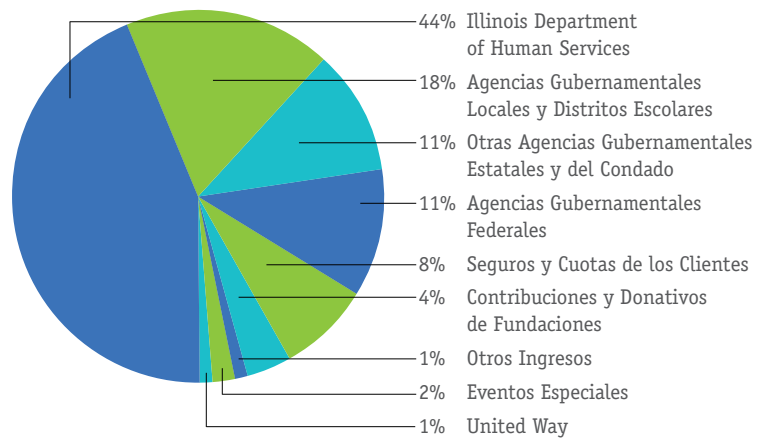
LaGrange Area Transitional Housing (LATH) ayuda a estabilizar a las familias en riesgo de perder su hogar, proporcionándoles asistencia para la vivienda, tutela y consejería.

Wellness Initiative Network (WIN) and West Cook Housing Initiative Partnership (WCHIP) responden a las necesidades médicas y de salud mental de personas sin hogar, ayudándoles a obtener y permanecer en viviendas.



Todos los programas de salud mental están acreditados por CARF

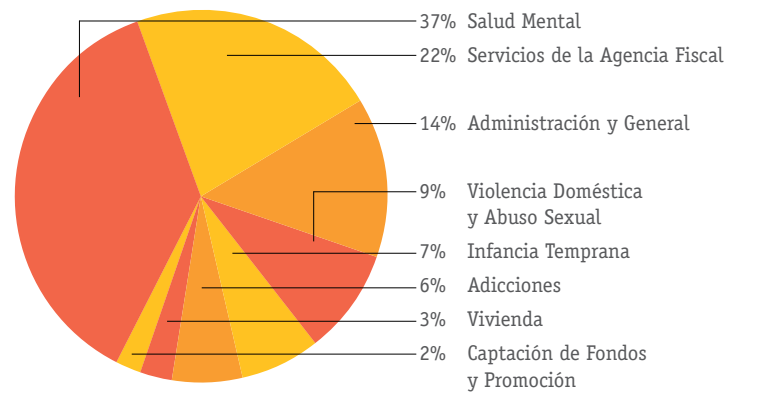
INGRESOS



TOTAL DE INGRESOS:
\$15,031,000

ACTIVOS NETOS A FIN DE AÑO:
\$3,360,000

GASTOS



TOTAL DE GASTOS DE OPERACIÓN:
\$15,467,000

Deseando reducir gastos y nuestro impacto medioambiental, los reportes financieros detallados y la lista de donantes están disponibles en www.pillarscommunity.org.

Si desea solicitar una copia impresa de la lista de donantes, por favor póngase en contacto con Lisa Patel al (708) 995-3518 o a lpatel@pillarscommunity.org.

¡Muchas gracias por su generoso apoyo!

Este reporte se imprimió en papel de fibras 100% reciclables.

INFORMACIÓN A LA VISTA

MISIÓN Pillars aspira a edificar comunidades más sanas conectando a las personas y cambiando sus vidas.

TOTAL DE PERSONAL Cerca de 200 profesionales altamente calificados y acreditados.

PRESUPUESTO DE OPERACIÓN \$15 millones.

LOCALIDADES 8 localidades además de servicios en el hogar, escuelas, estaciones de policía, juzgados y salas de emergencia.

CLIENTES ATENDIDOS Más de 10,000 anualmente.

FILOSOFÍA Ayudamos a edificar comunidades más sanas, proporcionando servicios de salud mental de alta calidad, servicios sociales y educación para personas de cualquier edad.

CONSEJO DIRECTIVO 2009-2010

Margie Thomas Morris Presidenta	Frank Bomher Susan Breen Zada Clarke Lisa Gutierrez Susan Hartigan Louise Hillegass Jennifer Hogberg Robert Hollis Taylor H. Jaeger Dennis Kajmowicz Paul Lareau	William McManaman Derek Metcalf Gerald Mozdierz Maura Murrhy Jeff Nowak John C. Nylen Ginger Smits Clemmie Tolmaire John Troelstrup Ollie Williams
G. Steven Ritter Vice Presidente		
Joanne Klonoski Secretaria		
Arthur Lyons Tesorero		

CELEBRANDO LOS ÉXITOS

“¿Qué es lo que nos detiene y nos impide levantar el teléfono cuando necesitamos ayuda?”

Esta es una pregunta muy compleja con muchas respuestas. Unas de las respuestas es el miedo. Miedo a las represalias, miedo a lo desconocido, miedo al cambio, miedo a ser juzgados, miedo a la realidad—cada uno de estos miedos jugó un papel en la vida de Lupe. Lupe encontró el amor de su vida a los 17 años, sin embargo, el cuento de hadas se volvió violento y la pesadilla duró más de 30 años.

Finalmente, Lupe encontró el valor para levantar el teléfono y llamó a Pillars. Su inversión en Pillars ayudó a Lupe a cambiar su vida.

Si desea leer toda su historia, visite www.pillarscommunity.org.